

町内会に入りましょう! 请加入街道居民会!



町内会は、地域の人と交流し、安全で住みよいまちを目指して活動する住民の組織で、外国人にも開かれています。町内会に入ると、あなたにとっていろいろな良いことがあります。

街道居民会是以促进居民间交流、以创造安全适宜居住城市为目标开展居民活动的组织，同时也为外国人居民开放。加入街道居民会将对您有很多帮助。

町内会加入の手続きについて 关于加入街道居民会的手续

町内会長さんに電話をして、「町内会に入りたいです!」と伝えてください。
町内会名と町内会長さんの連絡先がわからないときは、以下の電話番号に連絡をしてください。

给街道会长挂电话、告诉他「我想加入街道居民会!」。
如果不知道街道居民会名称和居民会会长的联系方式，请挂以下电话咨询。

豊川市役所市民協働国際課
丰川市役所市民协働国际课

電話 0533-89-2165
电话号码

FAX 0533-95-0010
传真号码

町内会情報 街道居民会信息

- 町内会名: 町内会 街道居民会名 街道居民会
- 町内会長氏名: さん 街道居民会会长姓名
- 住所: 豊川市 住址 丰川市
- 電話番号: 電話番号
- 町内会費: 円 街道居民会费用 日元

※町内会の活動の運営には、それぞれの家庭が納める町内会費が必要です。
※因街道居民会举办活动，所以需要向各个家庭征收街道居民会费用。

豊川市
丰川市

ちょう ない かい

く

ささ

町内会があなたの暮らしを支えます! 街道居民会 帮助您的生活!

さいがい お とき たす あ
**災害が起きた時に助け合います
灾害时互相帮助**

さいがいじ ひなんじょ さいがい
災害時の避難所(災害のときに逃げるところ)は
町内会が運営します。

ちょうないかい ふだん ぼうさいくんれん
町内会では、普段から防災訓練を行っています。

災害时避难场所(躲避灾害的地方)由街道
居民会管理。

街道居民会平时进行防灾训练。

ぼうさいくんれん
**防災訓練
防灾训练**



たんか きゆうじょ ようす
担架で救助する様子
抬担架救助情景



みずしょうか き くんれん ようす
水消火器での訓練の様子
灭火器训练情景

はんざい じ こ じゅうみん まも
**犯罪や事故から住民を守ります
防止犯罪和事故，保护居民**



とうげこう みまも
登下校の見守り
保护上下学

どうろ ぼうはんとう ちょうないかい と つ
道路にある防犯灯は、町内会が取り付けます。
道路上的防范灯，由街道居民会安装。

こ こうれいしゃ
**子ども、高齢者へのサポートがあります
对儿童、老年人的关心**



ろうじん
老人クラブ
老年会



こ かい
子ども会
儿童会

ち いき じゅうみん どう し こうりゅう
**地域の住民同士で交流します
街道居民间的交流**



なつまつ
夏祭り
夏季祭祀



うんどうかい
運動会
运动会

す
**住みやすいまちにします
创造适宜居住的城市**



せいそうかつどう
清掃活動
清扫活动